

GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACȚIUNEA ȘI ADMINISTRATIUNEA:
BRAȘOVU, piața mare Nr. 23.

„GAZETA“ IEȘE ÎN FIECARE ȚI.

Pe un an 12 for., pe șese luni 6 for., pe trei luni 3 for.

România și străinătate:

Pe an 36 fr., pe șese luni 18 fr., pe trei luni 9 franci.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNCIURILE:

O seriă garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Scrierile nefranțate nu se primesc. — Manuscrise nu se retrămit.

Nr. 113.

Mercuri, Joi 23 Maiu (4 Iunie)

1885.

Brașov, 22 Maiu (3 Iunie) 1885.

Țiua de Lună a fost pentru Franța și pentru toți omenii cugetătorii ai vécului nostru civilizat, o ții de doliu adencu. In acésta ții s'au depusă în gloriosul templu ală națiunei franceze, în Patheon, rămășițele pământesci ale marelui poetu Victor Hugo, alături cu acele ale lui Rousseau și ale lui Voltaire.

Nu s'a mai vădută de când e lumea, o manifestațiune de doliu naționalu mai grandioasă ca ceea ce s'a făcutu, în onórea lui Victor Hugo. Acésta manifestațiune, la care au lautu parte, după cum se anunță, celu puțin unu milionu de ómenii, se póte asemená numai cu festivitátea, ce a vécúto Parisul, când a intrat prin arculu de triumfu carulu funebru, ce purtá rămășițele imperatorelui Napoleonu I, mortu la st. Elena.

Onorurile aduse cadavrului poetului decedatú au întrecutú chiar și p'acele făcute cenușei marelui imperatore. Atunci poporul francesu a adusú omagie gloriei naționale, alaltăeri elú s'a închinatú dinaintea osemintelorú celui ce a îmbărbătatú totá viața sa pe micu și mare la luptă în potriua despotismului; dinaintea celui ce a apărátú cu totá tária sufletului séu pe cei asupriți, celui ce a luptatú pentru liberarea spiritului din cătușile ignoranții, apostolului adevăratei umanități și libertății, celui ce a luptatú pentru egalitatea dintre popóre și pentru frățietate între ómenii.

Victor Hugo, țise la înmorméntare sub arculu de triumfu ministrulú instrucțiunii Goblet, va rămáne cea mai strălucită personificare a acestui seculu, pentru că nici o ființă n'a întrunitú în sine mai multu ca elú istoria, contrațicerile, îndoielile. ideile și nobilele aspirațiuni ale secolului nostru. Cu Victor Hugo, țise președintele senatului, nu amú perdutú numai unu mare poetu, ci a dispărutú dintre noi unu factoru, care a avutú o influință enormă asupra moralei Franciei. Ear președintele camerei adause, că festivitátea acésta nu este o înmorméntare, ci o apoteosă asupra apostolului, alú cărui nume nu va peri, a cărui memoriă va fi neuitată, ale cărui opuri vorú conduce cu timpulú la victoria definitivă a libertății, egalității și frățietății.

Devotamentulu entusiasticu, ce l'a doveditú poporul francesu cu ocașinea înmorméntării marelui erou alú spiritului lui, este o viuă dovadă că acestu poporú, ca și în trecutú, are menirea de a fi și în viitoru unu înfocatú apărătoru alú ideilor de libertate și egalitate. Sutele de mii, cari au defilatú dinaintea cosciugului lui Victor Hugo, au arátatú lumii, că și astăzi inima Francesului este încălțită de marele idei ale liberării și progresului popórelorú.

Aureola, ce face să lucescă pentru toți vecii numele lui Victor Hugo, deștépță și în inimile nóstre, pe lângă simțnlu de admirațiune, speranța într'unu viitoru mai demnú și mai fericitú alú omenirii, a cărei sórte a purtat'ó elú în inima sa.

Popórele asuprite, setóse de libertate și de dreptate, se potú bucura când vécú că o națiune mare ca cea francesă documentéază unu entusiasmú atâtú de puternicú pentru ideile umanitare ce le-a propagatú geniulú lui Victor Hugo.

Fie ca să se împlinescă profetia, că munca

neuitatului apostolú alú libertății și umanității va servi ca o întăritură neinvincibilă, de unde cu timpulú să va cucerii definitivú libertatea, egalitatea și frățietatea pentru popórele lumii!

Imorméntarea lui Victor Hugo.

Imorméntarea lui Victor Hugo s'a făcutú Lună la 10^{1/2} óre. Corpulú a fostú transportatú din casa mortuară sub Arculú de triumfu în nóptea de Sábătă spre Duminecă și aședatú imediatú în imosantulu catafalcu cu fața descoperită. Lampe cu flacări verđi erau singurele lumini ce luminau ții și nópte catafalculu în timpulú câtú a fostú espusú corpulú, pe care ilú păziau soldați din garda republicană în mare ținută. Mai mulți amici ai familiei au veghiatú în timpulú nóptii de Duminecă spre Lună. Se luaseră tóte dispoșiunile, pentru ca publiculú să póta defila în ordine pe dinaintea corpului marelui poetu. Pe muntele Valerien s'au slobozitú tunuri totú la o jumétate de óra în timpulú câtú corpulú a fostú espusú sub Arculú de triumfu.

La 10^{1/2} óre, când celú dintéiu oratoru începú a vorbi, s'au trasú 21 de tunuri. Ministrii, ambasadorii, sonatorii, deputații și tóte corpurile constituite se aședară în drépta alături de monumentulu dinspre Câmpurile Elisse, familia și amicii la stânga, ér în rondulú Arcului de triumfu deputațiunile și societățile.

Cortegiulú a pornitú în ordinea urmátore: regiméntulú 1 de geniu, garda republicană, carulú mortuaru (alú séracilorú) cu o singură corónă de imortale, familia, ministrii, ambasadele, senatorii, deputații ș. a., țece cară cu florí și coróne escortate de bataliónele scolare fără arme, deputațiunea orașului Besançon unde s'a născutú Victor Hugo, societatea autorilorú dramatici, reprezentanții presei, deputațiunile, societățile, unu regiméntu de cuirasieri. Cortegiulú era încadratú de trupe.

Cortegiulú s'a îndreptatú spre Pentheon, unde corpulú poetului avé să fiá depusú, în urma legii dela 24 Maiu 1885 și unde vorú fi înmorméntați de aci înainte toți ómenii mari, cari au meritatú recunoștința națională. Unu imosantú catafalcu era ridicatú sub peristilulú Pantheonului, a cărui fațadă era întréga îmbrăcată în postavu negru. Corpulú lui Victor Hugo a fostú aședatú pe acestú catafalcu până la imorméntare, ce s'a făcutú după ce s'au pronunțatú tóte discursurile.

Tóte ferestrele caselorú pe dinaintea cărora a trecutú cortegiulú au fostú îmbrăcate în postavu negru. Acésta imorméntare a fostú cea mai splendidă din câte s'au făcutú dela începutulú secolului.

Academia francesă însărcinase pe Emile Augier de a vorbi în numele ei, ér René Goblet a vorbitú în numele guvernului.

Deja se vorbesce despre ridicarea unui monumentú lui Victor Hugo, demnú de geniulú séu și de Franța. Besançon, orașulú séu natalú, s'a și pusú pe lucru dândú celú dintéiu exemplu. Societatea ómenilorú de litere deschide asemenea o subscripțiune. Se țice, că statulú va cumpéra casa, unde marele poetu și-a datú ultima respirare. Acolo se va instala unu museu numitú: „Museulú lui Victor Hugo.“

Telegramele din Paris mai dau urmátorele amérunte despre imorméntarea lui Victor Hugo: Au luatú parte la ea celú puțin unu milionu de ómenii. Tóte cancelariile, scólele, prăvăliile, atelierile și fabricile au fostú închise. N'au rămasú acasă decâtú cei greu bolnavi. Arculú de triumfu a fostú decoratú într'unu chipu deosebitú, cu catifea negră și violetă, catafalculú îmbrăcatú în negru și împodobitú cu argintú. Pe partea din afară erau aședați palmii și unu medalionu alú republicei cu inscripțiunea: „Libertate, Egalitate și Frățietate,“ precum și numeroșe embleme francmasonice. La piciórele catafalcului se întindea unu câmpu de florí și cununii.

Peste nópte Parisulú séména a tabără. Celú puțin 200,000 de ómenii au circulatú peste nópte pe strádale lui.

Ceremonia a fostú simplă, dér plină de demnitate. Președintele senatului, într'unu discursú scurtú și plinú

de efectú, arátá că Victor Hugo a nisutú totdeuna după cele mai înalte ideale și că a ajunsú gradulú supremú de dreptate și umanitate. Perderea lui e cu atâtú mai mare, că cu elú a dispărutú nu numai poetulú celú mai însemnatú, ci chiar unu factoru, care a esercitatú o influință enormă asupra moralei Franciei. Președintele camerei luándú cuvéntulú, țise, că acésta nu e imorméntare, ci o apoteosă. Viator Hugo a fostú unu apostolú, alú cărui nume este neperitoru, a cărui memoriă este neuitată, ale cărui lucrări vorú duce la deplina cucerire a libertății, egalității și frățietății. Vorbi apoi renumitulú dramaticu Emil Augier, țicéndú că Franța în acésta ții dá onoruri suverane poetului suveranu. După aceea ținú ministrulú instrucțiunii unu discursú, în care numi pe poetú personificarea secolului acestuia. Spiritulú poetului a cuprinsú totú.

Când cortegiulú se puse în mișcare se provocă o mică demonstrațiune, desfășurându-se vr'o șese stéguri roșii, dér poliția secretă amestecatá printre lume puse îndată mâna pe ele. De altmintrelea a domnitú cea mai mare ordine. În Pantheon s'au ținutú 15 discursuri.

O astfelú de imorméntare, la care a fostú reprezentatá întréga Franța dela ministru până la muncitorú și dela palatú până la colibă, nu s'a mai pomenitú.

SCRIRILE ȚILEI.

În Nr. 95 alú fóiei nóstre amú publicatú dela d. căpitanu alú orașului o întempinare la cele relatate de noi despre omorulú din nóptea S-lui George, comisú de polițistulú Biro Jozsef la crucea Moșicoiului. În aceea întempinare ni se spunea, că s'așteptámú rezultatulú cercetărilorú. A trecutú de atunci o lună de țile și nimicú nu se scie despre rezultatulú cercetărilorú, cu tóte că aci nu e vorba de unu omorú misteriosú. În același timpú însé polițistulú își face serviciulú mai departe și după informațiunile ce le avemú continuă cu amerințările la adresa Románilorú. În săptămána trecută, areștândú pe unu băiatú, ce se aflá în serviciulú mobilierului Laskai, pe când scoborá treptele din cancelaria d-lui căpitanu și până în camera de gardă a fostú ghiontuitú — ni se spune — de numitulú polițistú, ér în camera de gardă „mangăiatú“ cu câteva lovituri de trestia, amenințândú din nou „că va regula elú pe Románi.“ Avisú d-lui căpitanu de poliția.

—0—

Esposiția din Pesta e strictú păzitá de poliția; comitetulú esposițiunei a primitú o scrisóre anonimă, în care i se descopere unu planú alú anarchistilorú d'a atentá asupra esposițiunei.

—0—

„N. Pester Journal“ comunică, că prințulú de corónă Rudolfú, visitândú pavilionulú orientálú alú esposițiunei din Pesta, a datú atențiune deosebită despărțeméntului românú și bulgarú unde se aflá covóre, țesături, pielării și interesante tablouri etnografice din România. Despre colecțiunea articolelorú esportate în România observá prințulú de corónă, că aci i se dá industriașului nostru ocașinea d'a cunoșce necesitățile României, cu scopú de a lua esportulú unu avéntu mai mare în țera vecină.

—0—

Nicolau Aronú, preotú gr. or., și Marianú Péculea preotú gr. cat., suntú numiți capelanii militari cl. II în rezervă.

—0—

În adunarea generală a districtului bisericescú ev. reformatú ținută în Clușiu la 29 Maiu n. s'a luatú în desbatere raportulú noului eiscopu Szass d'a se organiza în România unu senioratú cu centrulú în Bucuresci. Adunarea a fostú condusă de ministrulú br. Kemeny. Noulú eiscopu Szass a dăruitú 1000 fl. pentru scopuri culturale, dintre cari o parte pentru reuniunea de maghiarizare.

—0—

Gendarmeria din Seps-Sân-Georgiu a pusú mâna pe o bandă de falsificători de bani în Malnașú și Oltsem

S'au găsit bancnote false de 10 și 5 fl. în sumă de 700 fl.

—0—

Reînnoirea pactului dintre Austria și Ungaria se va lua în tractare după terminarea alegerilor pentru Reichsrath.

—0—

Foile germane comunică, că casa de bancă Bleichröder din Berlin a luat în comision desfacerea a 55 milioane rentă română, pentru construire de căi ferate în România.

Din pašalicul Nr. 1 al lui Banffy.

Deșiu, 1 Iunie n.

Domnule Redactor!

Imprejurarea, că în adunarea municipală dela 11 Maiu a. c. s'a vorbit și românește, deși Românii numai cu lupta au putut ajunge să-și eserceze acest drept consănit prin lege, întru atâta le-a cădută de rău Maghiarilor de totă pânura, încât întrăga droiă de foi maghiare au început a scuipa foc asupra bărbatilor români, cari în mijlocul unei mulțimi fanatizate au avut curajul a vorbi românește. În fanatismul lor foile maghiare trecu însă nu numai marginile buneicuvinte, ci și ale adevărului. Așa între altele nu s'a știut până și diarul Koșutistă »Egyertetés« a înțără în colonele sale un neadevăr, ca să nu-și dică o minciună grosolană, că un Român candidatul de preoție ar fi fost dat afară din sală și încă cu gendarmi. Deși astfel de fapte, cari foile maghiare le buciună în lumea largă cu multă fală socotindu-și-le în parocsismul lor drept merite, nou Românilor nu ne pot strica înaintea poporilor adevărat culte ale Europei, totuși ca să nu-se pară că sgomotul și tumultul ce a caracterizat adunarea municipală a comitatului Solnoc-Doboca dela 11 Maiu a fost căsunat prin tactica rea s'au prin pașii greșii ai Românilor, mă vedu îndemnat a da o deslușire în privința candidatului de preoție, despre care foile maghiare dică că a fost dat cu mână armată afară, și voiesc a reteză cornele minciunei, imbrățișate cu atâta căldură de publicul maghiar.

Lucrul s'a petrecut astfel. În adunarea municipală a comitatului Solnoc-Doboca domnesce o disordine așa de mare, încât și membrii și nemembrii comitatensii pot intra în sala de ședințe. La câți jidan și patrioți patentați nu li-se oferă astfel ocaziunea de a contribui, nu numai la maiorisare când e vorba de a vota, ci și de a striga ca din gura șerpelui, că numai unguresce se vorbesc! Așa s'a întâmplat în adunarea din 11 Maiu a. c. că cea mai mare gură o făceau jidani, scriitorășii și chiar și servitorii, ca să nu se vorbesc românește.

Când fișpanul (prefectul) cu o apucătură șirătă, se încercă a trece pe neobservate la votu vr'o două, trei puncte din programă, la cari scia că va întâmpina opozițiune din partea Românilor, și când și trecu neobservat din cauza sgomotului peste punctul în care se cere sprijinirea »kultur-egylet-ului« despre care până mai târziu nu sciurăm nimica, se sculă domnul Medan, carele era numai cu mare încordare putu observa că prefectul pune la ordinea zilei punctul: maghiarisarea numelor Nemaghiarilor. Atunci candidatul de popiă, care a făcut atâta sânge rău chiar și domnului fișpan, încât a dișu că va purta densusul de grijă, ca să capete bună parochiă (gondom lesz kapjon jó párochiát), s'a apropiat și el de măsă ca să audă mai bine ce se vorbesce.

Când d-lu Stețiu se sculă ca să vorbescă, acel candidat de preoție sciind că § 3 din art. de lege 44 ex 1868 dă dreptu unui Român să vorbescă în adunările municipale românești a strigat: să aușim românește! Atâta a fost de ajuns ca să atragă asupra-și atențiunea tuturor. Cu priviri încruntate și cu sbierate de tigri răspuseră fii culturei maghiare la provocarea de a se vorbi limba românească. Firesce acel candidat de preoție nu putea rămâne nenotat în cartea neagră a fișpanului. Are fișpanul influință de a teroriza și preoțimea? »Gondom lesz, hogy jó párochiát kapjon,« aceste cuvinte pronunțate de omul puterii Banffy caracteriză de minune situațiunea politică a Românilor din acest regat. Până acuma terorismul își jucă mendrele pe terenul administrativ și judiciar, aușii însă promisiune fișpanescă, că se va îngrijii elu ca terorismul să străbată și în sinul bisericeii!

Candidatul de preoție fu întrebat de nume, din partea secretarului fișpanesc. Atâta fu totul, și nu cum buciună foile maghiare că ar fi fost dat cu gendarmi afară din sală. Puteau însă să-o facă și acesta și încă să dea cu gendarmii nu numai pe acel candidat ci și pe ceilalți Români, cari cutezară a vorbi acolo în sală românește. Gendarmilor le stau la dispoziție ca să calce chiar legea când e vorba de noi Români. Gendarmii astăzi pot amenința cu arma, pot intra în bisericile românești și scote pe Români afară dela rugăciuni, fără să-i tragă la răspundere pentru astfel de fapte. Românul astăzi este cea mai ieftină marfă în ochii Maghiarilor, elu este abia suferit, căci s'au întors timpii Aprobatorilor și Compilatorilor.

Noi vedem însă una și am observat-o acesta și cu ocaziunea adunării marcate din 11 Maiu a. c. și aceea este, că pre lângă totu curagiul ce-lu arată ei, în fundul inimei, totuși au un sloieț de ghiță, o frică față cu Români. Și Românul nu are decât să pășescă cu energiă, să pretindă ce este alu său și ar aduce la ordine pre cei ce și-au pre întinsu cornele. Să lase numai Românul indiferentismul, să se intereseze de alegerile de membrii comitatensii, să se represinte elu prin bărbăți de ai lui și să nu sufere, ca câți jidani și câte venituri să fi reprezentanții lui județeni, atunci nu va fi așa ușor a trece cu câte proiecte perniciose pentru elu prin acesta adunare.

Ni s'a îngroșat un picu pielea, nu simțim tôte pișcăturile. Ne-ar trebui împunsături până la os, ca să ne trezescă la activitate, după cum se ar cuveni.

Sălagiu, 29 Maiu 1885.

Domnule Redactor!

Actualmint ne aflăm între esamanele ce le dau învățătorii noștri dela școlile confesionale gr. catolice. Mare emulare între învățători pentru de a dobândi cele două premii: o vacă cu vițel și o scroă cu porcu său 4 oi — oferite de cătră ilustrul bărbat național alu Românilor de aici d-lu Georgiu Popu, mare proprietar în Băsesci — pentru acei învățători, cari în decursul anului școlastic 1884—5 vor să arate mai mare rezultat din studiile propuse. Până acuma, precum sunt informat, au eselat 4 inși din protopopiatul Crasnei și adevă: d-nii învățători Liscau, Chila, Epure din Peceiu și Măndruț; toți patru precum se aude au dat esamene strălucite. Conștiința că și-au implinitu chiemarea cu demnitate servescă-le și pe viitor de im-

pulsu nobil în promovarea învățământului și culturei între poporul român Sălagianu.

Trecându cu vederea pe alții, cari mai multu său mai puțin n'au fost la înălțimea misiunii lor, eu amintesc numai pre Ioan Torma, învățator în Malu, care uitându-și de chemarea sa sublimă, în loc de a rivaliza cu confrății săi la cultivarea neamului românesc, și-a pus carul în petri apucându-se de un lucru șifificu, de a face, ca discipulii săi să vorbescă unguresce cu finea anului școlastic; și ca să trecă de un »patriot« înfocat pentru »idea de stat maghiar,« a silitu pre un bietu copil să-și sfarme capul cu memorisarea unei orațiuni unguresce cu ocaziunea esamenului; dar precum se dice, copilul devenind în perplexitate cu declamațiunea, a întortocat preste olaltă câte verși și uscate, până ce a escitat risul tuturor, cari au participat la esamen. Bietul învățator, — ce pătimesce de multe defecte — ar fi făcutu cu multu mai bine de a emula și densusul cu ceilalți învățatori pentru premiul memorat; d-sa a voit să-și câștige vredniciă pela cei din Zilău și Șimleu pentru »patrioticul« său zel în detrimentul nensusului românesc.

Biserica gr. cat. română din Sălagiu încă a avut fericirea de a vedea pre preoții săi în mijlocul unei lui Maiu coadunați în mai multe conferințe tractuale — sobore protopopesce — s'au desbătut multe lucruri importante și salutare atât pentru cleru cât și pentru popor, decât cumva voru fi aprobate de S. Scaun. În Șimleu preoții și-au ținut conferința lor sub asistița poliției din locu, pre semne ca nu cumva »popii« românești să și smulgă barbele unulu altuia. Până când voru totu abusa de poliția sub pretextul susșinerei unei ordine?

Meseșanul.

Alu VIII-lea raportu generalu alu societății bisericesce-literare »Alexi Șincaiana«.

Onoratul publicu totu dela doi ani a cetitu câte un raportu generalu despre starea și progresul soc. bisericesce-literare »Alexi Șincaiana«. Scopul acestei societăți este câștigarea cunoscințelor religiose și deprinderea membrilor în limba și literatura românească, precum și perfecționarea în arta oratorică. Ca să potă fi în curentu on. publicu despre progresul și starea societății noastre și în acești doi ani din urmă, — adevă din 24 Maiu 1883 până inclusiv 7 Maiu 1885 — ne ținem de datorință a supune la aprețiarea on. publicu alu VIII-lea raportu generalu alu societății noastre. Și anume:

A. Starea spirituală și literară a societății.

I. Membrii ordinari ai acestei societăți dela ultimul raportu publicat în 24 Maiu 1883 până în ziua de astăzi, adevă în decursu de doi ani, au ținut 28 ședințe ordinare, 3 extraordinare și 2 curat literare. În aceste ședințe s'au cetitu parte operate în prosă și poezie de conținut religios-literar și recensuin critice, deprindându-se membrii în arta oratorică, — parte s'au desbătut diferite propuneri și afaceri referitoare la starea internă și esternă a societății. În ședințele enumerate mai sus s'au cetitu 113 operate, dintre cari 55 prosă și 58 poezii; din celea în prosă 51 original și 4 traducer.

II. Ajutorele de cari s'a folosit și se folosește societatea în desvoltarea ei spirituală și literară sunt: biblioteca și archiva.

1. Biblioteca posedă 1153 volume și 233 broșuri, va să dică biblioteca s'a înmulțit în acești doi ani din urmă cu 194 opuri și mai multe broșuri, parte procurate, parte donate.

2. În archiva au intrat în acești doi ani mai multe diare de diferite conținuturi și caractere. Totodată în decursul acestor doi ani s'au compactat mai multe jurnale, cari s'au transpus din archiva în bibliotecă.

FOILETONU.

O călătoriă în Bucovina.

(Urmare).

Ecă așa — dișe acel domnu—la despărțitura română avem tineri din Ceahor și Corovia, două sate de lângă Cernăuți, cari dacă n'ar fi fost încâtva nensusuri c'unu domnu profesor de aice n'ar fi mai venit. Lor le merge bine, sunt ajutatori și învață și bine, ér pentru naționalitate nu putem spera multu de la densusii. — De ce? — A trecut timpul. Ei nu mai știu nevoile, nu se pot desvolta curat românește. — Ce vrei să dică printr'acesta? — Vreu să dică că studenții dinainte trebuiau să învețe în limba germană și ca să n'o uite pe cea maternă au înființat o societate, care trăia pe ascunsu ca să nu dea profesorii de densus. Aici se desvolta apoi tinerii români și ai puté dice, că toți cari au studiat odată la acestu gimnasiu sunt bun Români, pe când generațiunea ténără nu cunoste persecuțiunea și prin urmare nici simțulu ei naționalu nu se pot deștepta. Dér se nu uit. Societatea acesta, care avea de scopu de a deștepta în inimele tinerilor români simțulu pentru totu ce-i naționalu, a edat apoi și o fôia mai înteu sub numele »Bondariulu« apoi »Pacală«. Studenții o autografau pe-o presă ce-o cumpăraseră și fôia circula numai între densusii — prin urmare nu comiteu nici o greșelă.

Directorele de-atunci Limberger, germanu fanaticu pentru că se trăgea din evrei — află de fôia și ajutat de un profesor român cu numele Dracinski dau și de biblioteca studenților. Ecă Românul cum lucră pentru Români — astăzi l'au făcutu directoru, dreptu recompensă pentru că n'a ținut cu Români. Dac'ar fi ținut cu Români, cu tôte că merită a fi directoru, nu l'ar fi făcutu.

—Triste sciri! —Triste da! dar adevărate, și n'că câte alte lucruri așu avé a vă spune, dér roșesc, căci singur pe mine mă blamez. —Atunci de ce nu combați acestu réu? —S'au încercat niște tineri.

—Pote prin »Gazetă«?

—Da! scii? —Citescu articulele ei cu multu interesu.

Dér se fie adevărate cele privitoare la Români din Bucovina? — Fôrte adevărate. — Atunci nu pricepu de ce se combatu corespondenții?

Nu se combatu, ci unulu serie una, altulu alta — toți însă și-au luat asupra lor sacra misiune de-a stérpi nepotismul și simonia. — Ce voiți să-mi spuneți prin acesta? Protecțiune a fostu dela Adam și va fi câtu va trăi lumea, ér simonia-i la modă. — Ai dreptu domnule căci ești din România, dér la noi în Bucovina nu putem suferi astfel de nelegiuiri. Și étă de ce: La noi Consistorulu caută a căpătu în de comunu pe Ruteni, căci consilierii, afară de unulu sunt Ruteni, și

apoi încă ce felu de Ruteni, scii de cei incarnați, dușmanii cei mai aprigi ai nensusului nostru. Români, fie bun, fie numai după nume, trebuie să se înrudescă cu ei. Nu trebuie să fiă vre-o nepotă din linia directă, pote să fiă și din gradulu alu 14-lea totu una-i numai nensus să fiă c'unu consilieru său c'unu archimandritu și ténărulu teologu absolutu, cum se dice, în locu să capete o cooperatură ca tôte cooperaturele devine administratoru. Elu e de capulu lui, fără controlu din causă, că nepoțica consilierului său a archimandritului nu vrea să fiă sub unu preot bătrân. Și apoi preoții cei bătrâni, — să vă spunu ceva despre densusii?

—Spuneți, eu voi asculta.

—Preoții de prin satele mai populate capetă dreptu servitoru, însă fără plată, unu preuțulu ténaru cu ticva plină de iluziune, chiar ca o fată când ajunge anul alu 16. Câtu a fostu în Cernăuți și-a făcutu planuri, care de căre mai bizaru, mai bunu, adevă pentru popor dér și pentru densusu, căci ciobanulu (pëcurarulu) de la oi trăiesce, său să mă servesc de cuvintele st. ap. Pavelu »său cine pasce turma și nu mănăncă din laptele turmei?« I Cor. 9.7. Vrea și elu, căci omu e, să facă ca și preotulu celu bătrân, dér deorece acesta nu i permite să-i sufle în borșu, supărarea-i gata. Reclame la Consistoriu, preotulu bătrân se jeluesce asupra celui ténaru, celu ténaru asupra celui bătrân, aducându ca ar-

B. Starea personală și materială.

I. Societatea »Alexi-Șincaiana» conform statutelor ei consistă: 1. Din membri ordinari, cari sunt alumnii seminariilor. 2. Din membri fondatori, cari solvesc odată pentru totdéna suma de 10 fl. v. a. 3. Din membri onorari, cari sunt proclamați de atari pentru meritele lor literare. 4. Din membri binefăcători, cari ajută societății cu ori ce oferte mărinimose. In decursul acestor doi ani societatea a avut onorea a proclama de membru fondator pre d. Grigore Belea preot și decedat; de membri binefăcători pre d-nii Vasile Rocneanu și Ionu F. Negruț prof. in Blasiu; ér de membru onorari pre ilustrul poet Vasile Alesandri, căruia i-s'a trimis și diploma.

Societatea are de present 50 membri ordinari, 26 membri fondatori, 11 onorari și 113 membri binefăcători, cari fură proclamați in decursul anilor trecuți cu diverse ocaziuni.

II. Starea cassei. — Societatea posedă in bani gata suma de 383 fl. 12 cr. v. a., ér la debitorii foști membri ai societății suma de 972 fl. 17 cr. v. a., cu totul posedă societatea in bani gata suma de 1355 fl. 29 cr. v. a.

Biroul atrage încă odată atențiunea debitorilor, ca să-și răfuiescă până la finea anului curent sumele datorite.

Cu acesta ocaziune societatea își exprimă cea mai adâncă mulțămă on. domni redactori, cari au sprijinit-o prin trimiterea gratuită a preșuitelor d-sale jurnale; precum și tuturor acelor, cari au binevoit a ajuta societatea prin cărți și alte oferte mărinimose.

Intrunindu-se membrii ordinari ai societății in ședința extraordinară cu data 28 Aprilie 1885 st. n., sub presiul Clrs. domn conducător Atanasiu Demianu, profesor de teologie, și-a ales noul birou pentru anul scolastic 1885/6 in persoanele următorilor membri: președinte Nicolae Popu cl. III; vice-președinte Dumitru Todoran cl. III; casar Petru Vaida cl. III; bibliotecar Lazaru Avramu cl. II; secretar Alesandru Haliță cl. I; notar alu ședințelor Vasile Cheresesiu cl. II; archivar Ionu Andreica cl. I; controlor Grigore Ciuntereiu cl. I. Gherla, la 31 Maiu 1885 st. v.

Nicolae Popu,
președinte.

Alesandru Haliță,
secretar.

SCIRI TELEGRAFICE.

(Serv. part. alu »Gaz. Trans.«)

Viena, 2 Iunie. — Alegerile pentru Reichsrath au decurs in liniște in cercurile electorale ale Vienei. Mai grea a fost lupta in Leopoldstadt între profesorul Suess și candidatulu antisemit Schneider. Antisemiții au provocat conflicte. Poliția a făcut mai multe arestări. Tocmai acum se desface scrutinul. — In cercurile electorale Baden, Mödling, Schwechat s'a ales antisemistulu Dr. Fliegl cu 1144 voturi, contra Lustkandl, care a obținut 717 voturi. — In St. Pölten și Kloster-Neuburg s'a ales Ofner cu 1334 voturi contra Reimer, care a obținut 788 voturi. — In Stein și Zwettl este balotagi între Stingl și Dobler. — In Korneuburg și Stockerau s'a ales Richter cu 1315 contra 173 voturi. — In Salzburg s'a ales Wegscheidok cu 656 contra baronulu Bach, care a obținut 579 voturi. — In Steyr s'a ales Wieckhof cu 959 contra ministrulu Pino, care a obținut 941 voturi.

Viena, 2 Iunie. — In alu doilea, alu treilea și alu patrulea cerc electoralu din Capitală s'au ales profesorul Suess, br. Sommaruga și Matscheko, in alu cincilea și alu șeptelea Lueger și Kreuzig, in alu șeselea antisemistulu Pattai, in alu nouălea Wraber.

Tergu-Mureșului, 3 Iunie. — Archiducele Iosif a sosit aci cu trenulu de eri dela amedii, a inspectat adii dimineță trupele.

București, 2 Iunie. — Ambasadorulu austro-ungaru a denunțat eri tractatulu de comerț cu România.

Paris, 2 Iunie. — La înmormentarea lui Victor Hugo a asistat o mulțime de omeni nespūs de mare. S'au ținut la Arculu de triumf șese discursuri. După acesta, pe la amedii s'a pus cortegiulu in mișcare. Poliția a pus mâna pe câteva stéguri roșii; de altmintrelea nu s'a întemplat nici unu incidentu.

Roma, 3 Iunie. — Mai multe sute de membri d'ai reuniuni democratice s'au dus la Capitolu pentru aniversarea morții lui Garibaldi, dar din cauza strigătelor revoluționare poliția i-a împărășiat. Numai o parte dintre demonstranți a ajuns la Capitolu, unde au depus cununi și au ținut discursuri protestatōre.

Madrid, 2 Iunie. — In provincia Valencia s'au ivit casuri de choleră.

Paris, 3 Iunie. — Cardinalulu Guibert a protestat in contra desbrăcării de caracterulu religiosu alu Pantheonulu.

DIVERSE.

Căsătorie. — D. Silviu Suci, translator in biroul de presă al presiului ministerialu, interpret de limba romană la tribunalulu comercialu și cambialu din Pesta și deputat sinodal, și-a serbat la 26 Maiu n. in biserica din Vojtecu cununia cu d-șora Elena Șerbanu, fiica Rvd. domn Vincențiu Șerbanu, protopresbiterulu Banat-Comloșului și proprietar mare in Folea.

O anecdotă despre Victor Hugo. — In 1839, habele cărturărese anunțară sfirșitul lumei. Hugo intrase la unu bărbieru din cartierulu său pentru a se rade. Ca de obicei, in timpul operațiunei încep o convorbire între dēșii. — Ah! d-le, ăse bărbierulu poetulu, se ăce că va fi sfirșitul lumei. — Aide de! — Da, d-le, se ăce că are să fie așa. La 2 Ianuaru voru muri dobitocele și la 4 voru muri omenii. — Mă înspăimânt, ăse Victor Hugo, atunci cine are să mă răă la 3 Ianuaru?

Unu ciudat fenomen. — Acum câteva ăle s'a întemplat unu faptu forte ciudat la Truchtersheim (langă Strasburg,) in momentul pe când isbucise in aceea regiune o mare furtună. Proprietarul unei, vii a vedut cum ii se cufunda via d'o dată cu unu sgomotu asemenea unei detunături de tunu, pe o întindere d'aprobe trei-ăeci de metri. In locul terenulu dispărut s'a deschis o gropă plină de apă ferbinte, care a fost sondată, dér nu ii s'a putut d'a de fundu. Acestu fenomenu nelinistese forte multu pe locitorii din Truchtersheim, cari se temu ca satulu lor să nu dispară intr'o bună dimineță.

Reclamă americană. — In America la Cinicina, unu banditu era să fie spânțurat. Gădele ii și pusesse strēngulu in gātu când condamnatulu ceru să vorbescă publiculu. I se dete voiă și publiculu obicnuit să asculte pe condamnat inainte de esecutiune făc tăcere și se pregăti să nu-i scape nici una din vorbele condamnatulu. — Fraților creștini, strigă criminalulu c'o voce

resunătoare, ăineți minte ultimele mele cuvinte: »Șunca cea mai gustosă din lume este șunca fabricată de cassa Dawit! Cumpărați și vă veți cvinge.« Și se dete pe mâna gădelui. Acestă reclamă in extremis costă pe cassa Dawit o miă dolari plătiți familiei spēnduratu.

Motiv de despărțire. — Unu omu însurându-se după o lună nevasta ii trinti unu băiatu. Bărbatul vedēndu acesta, ceru să se despărț. Tribunalulu ii cită. — Pentru ce vrei despărțenia? îl întreba președintele. — Uite pentru ce, domnule președinte, — îi răspunde dēnsulu, la o lună după cununiă a născut unu copil, și mi-am făcut eu socotela că, dacă o face in fiecare lună câte unu copil, adică doi-spre-ăeci intr'unu anu, apoi după ăeci ani când urmază a avē o sută două-ăeci de copii, cu ce să-i ăin?

Anecdote. — Unu episcopu trimise să aducă o căruță de pește pentru curtea sa. Venind căruța, episcopulu eși in privdor și porunci ca toți călugării ce-i avea in curte să ia câte unu pește. Atunci fie-care călugaru încep a veni la căruță și după ce-și lua unu pește, îl mirosea la capu și pe urmă îl ducea in chiliă. Astfel făcea toți călugării, numai unulu din ei era mai ciudat. căci alegea mereu și numai lua. și in loc să mirose peștele la capu, îl mirosea la cōdă; astfel că a totu alesu peștele și l'a mirosit la cōdă până s'a isprăvit și el a rămas fără pește. Episcopulu vedēndu acesta din pridvoru, chemă la sine pe călugaru și întrebandu-lu pentru ce cei alți toți mirosu peștele la capu și numai dēnsulu l'ă mirosea la cōdă; călugarul îi răspunde:

Păi aceia, prea sfinte, cred că numai capulu să fmpute, dar acum s'a împuțit și cōda!

— Ce te dōre tetio? întreba unu țiganu pe unu copil alu lui care era bolnav.

— Numai unu lucru nu mă dōre, tetio; răspunde copilulu.

— Ai mânca ceva, tetio? întreba țiganulu pe copil.

— Ași mânca, tetio, pui de ciōră cu aguridă; răspunde copilulu.

— Dōmne! Dōmne! ăse țiganulu, lungesce-i Dōmne bōla pân's'o oua ciōra, să-i facă tetia pușor de ciōră cu aguridiōră!

(»Gazeta Sătēnului.«)

Inscințare. In măcelăria din cetate, in scaune se află de vēndare la Costi Orghidanu carne de porc cu 36 cr. chilogramulu; in rondulu din Prundu la Nicolae Ciocu totu cu 36 cr.; in Brașovulu vechiu la Andreas Töpfner Nr. 21, totu cu 36 cr. in tōte trei localurile acestea carnea de porc, vēr-tōsă, bună și de bucate, se va vinde cu acestu prețu începēndu dela 6 Iunie st. n.

Declarațiune. Subscribulu avēndu daună prin spargerea prăvăliei mele de carne din Brașov, am făcut arătare la poliția, din care causă a urmatu cercetare la casele d-lor Nicolae Loga și Dumitru Loga măcelari din Scheiu. Deōrece furulu, care mi-a spartu prăvălia s'a prinsu, și este o persoană cu totul străină, declar, că eu prin arătarea mea am făcutu mare nedreptate d-lor Nicolae și Dumitru Loga, că i-am rugat de ertare, și avēndu d-lor bunătatea de a mă erta, și-au retrasu acusa indreptată in contra mea; mai declar in fine, că nu am avut tendința de a-i vătări la onorea d-lor, și că nu le voi mai vătăma-o niciodată, cunoscēndu-i de omeni onești.

Dumitru Roncea Sr.

Editor: Iacobu Mureșianu.

Redactoru responsabil: Dr. Aurel Mureșianu.

gumente că bētrānulu nu predică in biserică, nu se întresază de binele poporulu, ci numai ca punga lui să fie plină; lucruri cari ar trebui să se considere din partea Consistoriulu.

— Și ce! nu se consideră?—Așa!... Nici nu se inregistrează, ér de se inregistrează se aruncă la dosar, ca să devie unu culcușu mōle pentru populațiunea patrupeă obicnuită a trăi prin găurile podelei. Pre când preotulu celu tēnēru căpeta peste nasu, reclama celui bētrān devine unu act de calificațiune pentru celu tēnēru așa că cerēndu acesta cândva o parochiă, testimoniile ce i-au dat preoții bētrāni, odată ca reclame, îi închid porțile parochiei. — Bree! — Și are drept Consistoriulu nostru, preotulu bētrān șcie ce face și-apoi e încă nēm și c'unu consilieru, pe când celu tēnēru pōte nu. Pōte că să fi lăcomitu la zestre și nu la protecția, cugetāndu că cu banii și 'n raiu poți intra. Și are drept, numai tū ține cam scumpu. Scii însē vorba țiganulu »scumpu dér face«.

— Te rog să-mi spui cum merge asta? — Te miri? Totu așa ca și pe la d-vōstră. Se duce la Cernăuți, unge osia, dér scii cam binisoru ca să nu scărție, și trēba-i făcută.

—D-nule, D-ta pōte urăsci clerul bucovinēn și aceste voru fi numai nisce iscodituri? — Scii că-mi pare rău D-nule? Te asigur pe onōrea mea, am fost față la

multe casuri de soiu lu acesta. — Dacă stau lucrurile astfel, nu se află nimeni să-i dea prin focu? — Ce le pasă foilor de ce se întemplă la noi in Bucovina. — Nu crede D-le! ele voru primi orice articolu — se înțelege că trebe să fie adevēratu — și eu mă miru de ce nu scrieți la vre-o fōiă, când le scii așa de adevērate. — Nu mă ocupu cu lucruri de acesie. Le vedu, le sciu și mai departe sfărime-și capulu.

De altmintrelea precum o flōre nu face primăvară, nici o oie riōsă nu trebe să umple tōtă turma, când ciobanii-sū omeni cu minte și se îngrijesc de oi. Urma alege și tōmna se numēră bbocii!

Fiindu sātulu de atata vorbă îi mulțămii și îi spusiu totu odată că chiar adii am să plec la Cernăuți. Acolo vei auzi mai multe, căci Academia Cernăuțenă e mai ceva decât cea Sucevană. Acolo veți afla Romani neaoși, ba nu, Romani de interesu, cari pe din afară sunt »ca mormintele albe și vărute, ér in lăuntru pline de putrejune.« Dér ce să faci, așa-i timpul, nu-i vina lor.

Mi-am luat apoi rēmasu bun și luāndu o birjă m'am dus la mănăstire să-mi iau giământanulu. Mi l'am luat și n'am mai vorbitu cu părintele Darie, ca nu cumva să-mi întindă o listă deplată pentru c'am trasu la mănăstire. In mijloculu curții vedu că alērgă administratorulu, venind despre orașu, cu gându să-mi

spuie ceva, ér eu ăicu birjarulu să măne și-am scăpatu de dēnsulu și'n curēndu și de Suceva, tristu ca și urmele cetății, cari spunu visitorulu de unu trecutulu gloriosu.

Puterea aburilor mă duse până ce ai bea unu »Krigel« de bere după moda nemțescă, adică in 3 ore la Cernăuți. Dela gară am mai privit odată spre Suceava și-am suspinat. Dacă n'am aflat Romani acolo, in Cernăuți nici atata! Unde-sū Romani? nu mă întrebați pe mine, întrebați clasa inteligentă din acestă țēră ce se fălesce a fi română!

Era in ăina de Dumineca mare. Ploua de vēr ca din cofă. Iau o birjă și hai la otel. Aici tōte pe nemțesce. Sciam și eu ceva, cătu au uitat Nemții. Am dormit puțin, apoi m'am dus la »resedēnt-curte« cum amu celitu nu de mult in »Gazetă« că se chemă edificulu mitropolitanu. Mărețu se întindea naintea mea, dér ca ori ce colosu nu pré sănētosu. Păreții au igrasi (Mauerschwamm) așa mi se spus, mai alesu partea din stānga unde locuesc alumnii seminariali. Capela lor e forte frumōsă, atātu esteriorulu cătu și interiorulu. Pēcatu numai că frumșeța ei nu le priesce alumnitoru seminariali. Cari au nenocirea să fie patru ani internu, i-a vedut D-ăeu—ducu cu dēșii dreptu suveniru unu reumatismu de cei muscălesci dela Sibiria — care'n urmă le curmă și vieța.

(Va urma)

Cursul la bursa de Viena

din 2 Iunie st. n. 1885.

| | | | |
|---|--------|--|----------|
| Rentă de aur 4% | 98.75 | Bonuri croato-slavone | 102.— |
| Rentă de hârtie 5% | 93.— | Despăgubire p. dijma de vin ung. | — |
| Imprumutul căilor ferate ungare | 146.50 | Imprumutul cu premiu ung. | 116.50 |
| Amortisarea datoriei căilor ferate de osti ung. (1-ma emisiune) | 97.90 | Losurile pentru regularea Tisei și Segedinului | 118.80 |
| Amortisarea datoriei căilor ferate de osti ung. (2-a emisiune) | 122.50 | Renta de hârtie austriacă | 82.45 |
| Amortisarea datoriei căilor ferate de osti ung. (3-a emisiune) | 108.— | Renta de arg. austr. | 83.— |
| Bonuri rurale ungare | 103.— | Renta de aur austr. | 108.25 |
| Bonuri cu cl. de sortare | 102.75 | Losurile din 1860 | 139.25 |
| Bonuri rurale Banat-Ti-miș | 102.— | Acțiunile băncii austro-ungare | 858.— |
| Bonuri cu cl. de sortare | 101.— | Act. băncii de credit ung. | 289.75 |
| Bonuri rurale transilvane | 101.25 | Act. băncii de credit austr. | 289.90 |
| | | Argintul — Galbin | — |
| | | Impărătesc | 5.85 |
| | | Napoleon-d'ori | 9.83 1/2 |
| | | Mărci 100 imp. germ. | 61.04 |
| | | Londra 10 Livres sterline | 124.10 |

Bursa de București.

Cota oficială dela 20 Maiu st. v. 1885.

| | | |
|-------------------------------|--------|---------|
| | Cump. | vënd. |
| Renta română (5%) | — | — |
| Renta rom. amort. (5%) | — | 92 3/4 |
| convert. (6%) | — | — |
| Impr. oraș. Buc. (20 fr.) | — | 31 |
| Credit fonc. rural (7%) | — | 102 3/4 |
| " " (5%) | — | 86 1/2 |
| " " urban (7%) | — | — |
| " " (6%) | — | — |
| " " (5%) | — | 84 1/2 |
| Banca națională a României | 1180 | — |
| Ac. de asig. Dacia-Rom. | 285 | — |
| " " Națională | 231 | — |
| Aur | 10.35% | — |
| Bancnote austriace contra aur | — | — |

Cursul pieței Brașov

din 3 Iunie st. v. 1885.

| | | | | |
|---------------------------|-------|--------|-------|--------|
| Bancnote românescl | Cump. | 8.93 | Vënd. | 8.95 |
| Argint românesc | | 8.80 | | 8.85 |
| Napoleon-d'ori | | 9.84 | | 9.85 |
| Lire turcescl | | 11.10 | | 11.15 |
| Imperial | | 10.10 | | 10.15 |
| Galbeni | | 5.80 | | 5.84 |
| Scrisurile fonc. »Albina« | | 100.50 | | 101.— |
| Ruble Rusesci | | 124.— | | 125.— |
| Discontul | | 7—10 % | | pe an. |

Numere singurate din „Gazeta Transilvaniei“ se pot cumpăra în tutungeria lui I. Gross.

20% Tote prețurile scădute 20% per comptant.

Magazinul de încălțăminte

al lui

Ioan Sabădeanu

Fabricat propriu și străin, solid și modern. Recomandă on. publicu cu prețuri scădute tote felurile de încălțăminte fine și ordinare, pentru bărbați, dame și copii, gata seu după măsuri fabricate.

Ghete de bărbați dela v. a. fl. 3.60 cr. în sus.

Ghete de dame " " " 3.— " " "

Pantofi și ghete de copii dela 60 " " "

Pantofi de casă de piele, pîslă seu stofă brodate cu flori pentru bărbați și dame dela v. a. fl. 1.30 cr. în sus.

Specialitate.

Cisme de copii în creț de Karlsbad dela v. a. fl. 3.50 cr. în sus

» fetițe și băieți „ „ „ 4.50 „ „ „

Șoșoni de postav de pîslă și cu Gumă englescl. — Șoșoni cu talpe de pîslă lungi și scurți pentru voiagiori. — Galoci de gumă englescl. — Sandale de gumă și de pîslă pentru dame, bărbați și copii cu prețuri etine.

Cisme de copii ordinare dela v. a. fl. 2 în sus

» bărbați „ „ „ 5 1/2 „ „ „

» femei „ „ „ 4 „ „ „

Comandele din afară se efectuează după măsurile trimise prompt și cele nepotrivite se iau înderetu în schimb.

20% Tote prețurile scădute 20%

Anunțăm acelor onorați cetitori, cari vor binevoi a se abonă la foia noastră de aici încolo, că avem încă în rezervă numerul dela începutul anului 1885 prin urmare pot să aibă colecțiunea completă.

Administratiunea »Gaz. Trans.«

La „Delfinul negru“ mai „inainte Nr. 5!“

Mi permit a face atentu onoratulu publicu la vinurile mele de masă, *Vino di Chianti* (de Toscana) originalu, *Dalmatinu*, *Castell Andreis*, *Meneș-Bakator*, *Vilány*, *Ofner* și de *Bogacs* cu prețuri moderate.

Diferite specii de bucate cum se prepară în Viena și pe aici, pentru dejun, prânzu și supeu le recomand în deosebi. Abonamente pentru prânzu se primescu ori și când. O arenă de popice (Kegelbahn) bine acoperită și întocmită este pusă la dispozițiunea onor. publicu.

Cu stimă

Rudolf Ludwig.

5—5

Mersul trenurilor

pe linia Predeal-Budapesta a călei ferate orientale de stat reg. ung.

| Predeal-Budapesta | | | | Budapesta-Predeal | | | | |
|-------------------|----------------|--------------|--------------|-------------------|----------------|--------------|------------------|--------------|
| Tren de persoane | Tren accelerat | Tren omnibus | Tren omnibus | Tren omnibus | Tren accelerat | Tren omnibus | Tren de persoane | Tren omnibus |
| Bucurescl | 5:00 | 7:45 | — | Viena | 7:15 | — | — | — |
| Predeal | 9:45 | 12:50 | — | Budapesta | 6:47 | 1:45 | 3:15 | 6:20 8:00 |
| Timiș | 10:11 | 1:40 | — | Szolnok | 10:37 | 3:41 | 7:25 | 9:11 11:40 |
| Brașov | 10:44 | 2:27 | — | P. Ladány | 1:44 | 5:21 | 8:27 | 11:26 6:31 |
| Feldiara | 6:22 | 10:51 | 2:55 | Oradea mare | 5:33 | 6:41 | — | 1:28 |
| Apatia | 7:01 | 11:18 | 3:38 | Várad-Velenceze | — | — | 9:75 | 2:00 |
| Agostonfalva | 7:33 | 11:36 | 4:17 | Fugyi-Vásárhely | — | — | 9:59 | 2:11 |
| Homorod | 8:11 | 11:51 | 4:47 | Mező-Telegd | — | 7:14 | 10:26 | 2:34 |
| Hașfaleu | 8:45 | 12:23 | 5:42 | Rév | — | 7:42 | 11:36 | 3:18 |
| Sighișora | 10:10 | 1:19 | 7:37 | Bratca | — | — | 12:10 | 3:41 |
| Elisabetopole | 10:29 | 1:30 | 8:01 | Bucia | — | — | 12:43 | 4:01 |
| Mediaș | 10:39 | 1:37 | 8:21 | Ciucia | — | 8:31 | 1:31 | 4:26 |
| Copsa mică | 11:19 | 2:05 | 9:05 | Huedin | — | 9:01 | 2:56 | 5:08 |
| Micăsasa | 11:54 | 2:25 | 9:43 | Stana | — | — | 3:29 | 5:27 |
| Blașu | 12:12 | 2:36 | 10:02 | Aghiriș | — | — | 4:00 | 5:50 |
| Crăciunel | 12:56 | — | 6:20 | Ghirbău | — | — | 4:18 | 6:02 |
| Teiș | 1:30 | 3:13 | 6:59 | Nedeșdu | — | — | 4:36 | 6:24 |
| Aiud | 1:45 | — | 7:15 | Cluș | — | 10:01 | 5:05 | 6:43 |
| Vințulu de sus | 2:11 | 3:40 | 7:43 | Apahida | 12:03 | 10:16 | — | 7:03 |
| Uiara | 2:55 | 4:01 | 8:29 | Ghirbău | 12:31 | — | — | 7:26 |
| Cucerdea | 3:17 | — | 8:55 | Cucerdea | 2:16 | 11:24 | — | 8:51 |
| Uiara | 3:31 | 4:24 | 9:12 | Cluș | 3:12 | 11:43 | — | 9:31 |
| Ghirbău | 4:09 | 4:49 | 10:23 | Uiara | 3:32 | 11:45 | — | 9:43 |
| Apahida | 5:36 | — | 12:32 | Uiara | 3:41 | — | — | 9:51 |
| Cluș | 5:56 | 5:58 | 12:59 | Vințulu de sus | 3:50 | — | — | 9:58 |
| Nedeșdu | 6:08 | 6:08 | — | Aiud | 4:25 | 12:08 | — | 10:24 |
| Ghirbău | 6:29 | — | 8:34 | Teiș | 4:50 | 12:22 | — | 10:44 |
| Aghiriș | 6:45 | — | 8:59 | Crăciunel | 5:41 | — | — | 11:28 |
| Stana | 7:00 | — | 9:34 | Blașu | 6:03 | 12:57 | — | 11:44 |
| Stana | 7:26 | — | 10:16 | Micăsasa | 6:40 | — | — | 12:18 |
| Huedin | 7:48 | 7:14 | 11:04 | Copsa mică | 7:00 | 1:27 | — | 12:36 |
| Ciucia | 8:28 | 7:43 | 12:17 | Mediaș | — | 1:45 | — | 1:22 6:01 |
| Bucia | 8:47 | — | 12:47 | Elisabetopole | — | 2:06 | — | 1:56 6:40 |
| Bratca | 9:06 | — | 1:21 | Sighișora | — | 2:31 | — | 2:34 7:20 |
| Rév | 9:26 | 8:22 | 2:05 | Hașfaleu | — | 2:50 | — | 3:02 8:01 |
| Mező-Telegd | 10:01 | 8:48 | 3:08 | Homorod | — | 3:48 | — | 4:41 10:05 |
| Fugyi-Vásárhely | 10:20 | — | 3:39 | Agostonfalva | — | 4:19 | — | 5:30 11:02 |
| Várad-Velinte | 10:30 | — | 3:55 | Apatia | — | 4:34 | — | 6:03 11:37 |
| Oradea-mare | 10:37 | 9:13 | 4:06 | Feldiara | — | 4:53 | — | 6:35 12:14 |
| P. Ladány | 10:51 | 9:18 | 10:37 | Brașov | — | 5:20 | — | 7:14 1:09 |
| Szolnok | 12:37 | 10:31 | 12:59 | Timiș | — | 5:30 | — | — 1:50 |
| Buda-pesta | 2:58 | 12:07 | 4:45 8:22 | Predeal | — | 6:07 | — | — 2:48 |
| Viena | 6:09 | 2:10 | 10:05 10:30 | Bucurescl | — | 6:32 | — | — 3:23 |
| | 6:35 | 2:45 | 10:50 | | | 7:30 | — | — 4:56 |
| | 3:00 | 8:00 | 6:05 | | | 11:35 | — | — 9:41 |

Nota: Orele de nopte sunt cele dintre liniile gróse.

3—4

Băile (Scaltele)

dela

Sân-Georgiulu Năsudului (Naszod-Szt.-György).

Apă minerală muriatică de natron în comitatulu Bistrița-Năsud (în Transilvania), se ține de cele mai escelente silicate de natron, (conține 24.45 de părți natron acid carbonic în 10.000 de părți), întrece astfelu chiar renumitele băi de Faschingen; conținendu și iod, este de preferat apei Vichy-Grande-Grille, este probată ca leac contra frigurilor învechite, a futării de ficat și de splină, a mistuirii necomplete, contra hoemoroidelor, a anomaliilor de menstruațiune, blenorhoe (scurgere) uterinală, contra bronchitei cronice, a petrei în besică și în rinichi, a scrofulelor, a slăbiciunii de nervi, contra hypochondriei și histeriei.

Posede băi calde de putină și băi reci, trei restaurațiuni etc.

Sesonulu se începe la 15 Iunie!

Informațiuni și prospecte efectuează

Administrația Băilor.

Nr. 49—1885 c. adm

Publicațiune!

1—3

Comisiunea administrativă a bisericii gr. or. din cetatea Brașovului cu chramulu „Sf. Treime“ voiesce a repara și adapta edificiulu scólei grecescl din Brașov, ulița furcúie de sub Nr. 69.

Spesele s'au statoritu conformu preliminarulu și condițiunilor, care se pôte vedea la secretariulu comisiunei, Iordanu I. Munteanu, asesoru la sedria orfanală, cu 677 fl. 16 cr. v. a.

Despre acésta se încunoscintéază întreprindétorii cu acelu adaus, cumcă ofertele scripsale pentru acéste lucrări provédute cu unu vadiu de 10% se pot înainta subsemnaților curatori până la 16 Iunie a. c. st. n.

Brașov în 30 Maiu 1885.

Din încredințarea comisiunei administratóre.

Curatorii:

Toma Langer m. p.,
curatoru.

Iordanu I. Munteanu m. p.,
curatoru.

Tipografia ALEXI, Brașov.